

**ASORTYMENTNA KIMNATA  
ANNUAL REPORT 2023**



# TABLE OF CONTENTS

<b>Foreword</b>	<b>4</b>
<b>Space(s)</b>	<b>6</b>
<b>Curators</b>	<b>7</b>
<b>Artists</b>	<b>8</b>
<b>Collection. Artists of the Asortymentna kimnata</b>	<b>11</b>
<b>Exhibitions</b>	<b>15</b>
<b>Books</b>	<b>18</b>

<b>Residencies</b>	<b>20</b>
<b>Educational formats</b>	<b>22</b>
<b>Media and archive: post impreza</b>	<b>23</b>
<b>Our partners</b>	<b>24</b>
<b>Media about us</b>	<b>25</b>
<b>Our team</b>	<b>28</b>
<b>Our finances</b>	<b>29</b>

# FOREWORD

It is difficult to highlight one thing about this year, which is as tight as boarding an evacuation train. And it is difficult to write a foreword to the annual report of a small independent institution on the relatively safe periphery at a time when a war is going on in the country and completely different peripheries and centres are threatened. Therefore, the selection of «key» events below is very conditional, very subjective, and not very representative. This selection was made with the constant thought of the privilege of the geographical position that allows us to continue working in the artistic field, and the privilege of individual personal trajectories of each one of our team members that allow us to continue this practice. We are grateful to each one of you who took the risk and gave us this privilege of the home front.

In 2023, it was important for us to continue working locally. We wanted to take root even more and create an option (or alternative) to art events in Frankivsk. In this way, the exhibitions «The artist was here» by Oleh Parfionov in the Frankivsk City History Museum and «Before it's too late, hit your head on the ice!» in our Asortymentna kimnata were significant for us.

In 2023, it was important for us to continue working to ensure that Asortymentna kimnata and the residences at Khata-Maysternya were one of the bridges for the Frankivsk art scene to other topics and communities, and vice versa. In this regard, our new site-specific project «Flooding» together with Nikita Kadan and our participation in the Kyiv Biennial 2023 programme under the topic for our program in Ivano-Frankivsk «On the Periphery of War».

In 2023, it was important for us to continue to offer residencies as a relatively safe space for artists who live and work in conditions of constant threat. In this regard, residency opportunities for artists from southern and eastern Ukraine were influential. We thank all our partners who support such formats. And let's continue in 2024. We can and want to host more!

In 2023, it was important for us to create formats for documenting and presenting (Frankivsk) art outside Frankivsk and outside of Ukraine. In this respect, all four art books we published this year were significant, as well as Vesela Naidenova's solo exhibition at the Hamburg History Museum in the (also iconic) St. Pauli district.

In 2023, it was important to us to continue working at the intersection of art and education, so we are incredibly excited to launch the first year of the fra fra fra school of contemporary art. The adult group and the teenage group

are very inspiring and give us strength to work on other things.

And, in fact, this year we have once again outgrown our spaces and expanded into the simple but interesting rooms of the Knyhozbirnia. We thank the team and everyone who temporarily joined that in 2023. And thank you to everyone who took the hit and kept the frontline — the only possible frontline.

Sincerely yours,  
Asortymentna kimnata

Alona Karavai, Chairwoman of the Board  
Olga Diatel, Anna Potyomkina, Board

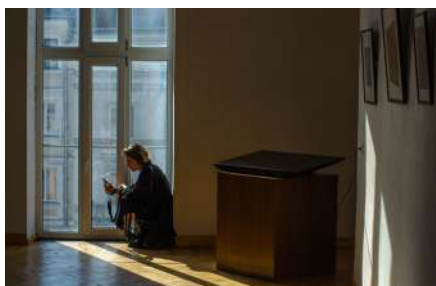
# SPACE(S)

In 2023, we continued to work with different spaces and in different spaces.

During the Kyiv Biennial, we used the *Knyhozbirnia* for the first time, and later rented it as another part of the *Asortymentna kimnata* and started holding regular exhibitions and music events there. Also, for the second time since the “Working room”, we used our *basement* not only as a shelter, but also as an exhibition space.



We also created site-specific art projects in public spaces in Ivano-Frankivsk. For example, during the audiovisual walk during the Kyiv Biennial, we placed a video work on an advertising monitor in the city centre, and as part of the “Flooding”, the work “Flood” appeared on the city’s poster pillars.



We also worked in other (and friendly) parts of the city. We held an exhibition at the *Frankivsk City History Museum* and a performance at the *Frankivsk Drama Theatre*.

We went beyond Frankivsk with art projects in *Horokholyna* and *Nadvirna*. We managed to visit the *Mystetskyi Arsenal* in Kyiv for one day and, as part of the Kyiv Biennial, arrange a live broadcast between bars in *Kharkiv*, *Berlin*, and *Frankivsk* for almost a month.



We also traveled beyond Ukraine, in particular, in 2023, to Germany, Belgium, Poland, and the Netherlands:

*Hamburg*  
*Dresden*  
*Ypres*  
*Lodz*  
*Frankfurt am Main*  
*Zwolle*  
*Stuttgart*

# CURATORS

In 2023, we had the opportunity to work with **14** curators. Two of them curated the Frankivsk School of Contemporary Art, and others (co)curated our exhibitions. There were («even» or «just») **16** of them this year.



*Dmytro Chepurnyi  
Yaroslav Futymyskyi  
Nikita Kadan  
Alona Karavai  
Lesia Khomenko  
Rostyslav Koterlin  
Zoryana Kozak  
Yarema Malashchuk and Roman  
Khimei  
Serhii Melnychenko  
Olga Polyak  
Anna Potyomkina  
Olesia Saienko  
Anton Usanov*

We appreciate the gentle and responsible curatorial work. Thank you for co-creation, and remind that, unlike the artists, we always lack curators.



# ARTISTS

In 2023, we presented works in various formats: performance, painting, video art, photography, graphics, watercolor, ceramics, installation, collage, embroidery, sound works, (found) objects, sculpture, and unspecified techniques. We also worked with artists who were different in terms of geography, style, and experience. In particular, our exhibitions featured works by **114** artists, duos, and collectives:



*Kateryna Aliinyk*  
*Kateryna Aliinyk and Natasha Chychasova*  
*Paweł Althamer and Taras Gembik*  
*Anastasiia Antonenko*  
*Piotr Armianovski*  
*ArtPole*  
*Olga Babak*  
*Vyacheslav Babak*  
*Yurii Bakai*  
*Luka Basov*  
*Ivan Bazak*  
*Oles Bazyuk and Vitalii Hotsaniuk*  
*Anna-Zoryana Bodnaruk*  
*Margarita Bolgar*  
*Anton Borynets*  
*Yuriy Borynets*  
*Katya Buchatska*  
*Bohdan Bunchak*  
*Dasha Chechushkova*  
*Olga Chekotovska*  
*Anastasiia Dekhtiaruk*  
*Vasyl Dmytryk*  
*Khrystyna Fedorak*  
*Mitya Fenechkin and Kirill Akhtimovich*  
*Natalia Filatova*  
*Nazar Furyk*  
*Danylo Halkin*  
*Ivan Havryliv*  
*Constantine Hlyvlias*  
*Eva Holts*  
*Kyrylo Horbenko*  
*Maria Horshkova*  
*Yana Hryhorenko*  
*Yuriy Izdryk*  
*Nikita Kadan*  
*Zhanna Kadyrova*  
*Yeva Kafidova*  
*Šejla Kamerić*  
*Maksym Khodak*



*Lesia Khomenko*  
*Yasia Khomenko*  
*Rina Khramtsova*  
*Anna Khvyl and Daryna Mamaisur*  
*Ute Kilter*  
*Roksolana Kit*  
*Olga Koval*  
*Zoryana Kozak*  
*Harri Kraievets (Neue Jüdische Kunst)*  
*Kreizik (Roman Shablevskyi)*  
*Sasha Kurmaz*  
*Olena Kurzel*  
*Volodymyr Kuznetsov*  
*Yuri Leiderman*  
*Olha Lobazova*  
*Oleh Luchezarnyi*  
*Mykola Lukin*  
*Yarema Malashchuk and Roman Khimei*  
*Anton Malynovskyi and Vyacheslav Teschner*  
*Viacheslav Mashnytskyi*  
*Serhii Melnychenko*  
*Veronika Mol*  
*Olena Morozova*  
*Musical Collective*  
*Olia Mykhailiuk*  
*Tetiana Mytsyk*  
*Vesela Naidenova*  
*Oleksandr Naselenko*  
*Henrike Naumann and Si Process*  
*Anna Nedobeiko*  
*Daniil Nemyrovsky*  
*Victoria Nikonenko*  
*Parfion (Oleh Parfionov)*  
*Maria Petrenko*  
*Kseniya Petrovska*  
*Yuriy Pikul*  
*Oleksandra Pogrebnyak and Tamara Turliu*  
*Ksenia Pohrebennyk*  
*Anna Potyomkina*  
*Taras Prokhasko*  
*Andriy Rachinskiy and Daniil Revkovskiy*  
*Anna Romanyuta*  
*Maria Rusinkevych*  
*Anton Saenko*  
*Oleksiy Sai*  
*Olesia Saienko*  
*Yevhen Samborskyi*  
*Savka*  
*Sana Shahmuradova*  
*Lubomyr Sikach*  
*Oleksandr Surovtsov*  
*Waldemar Tatarczuk*  
*Fedir Tetianych*



*Three practices of realism*

*Leo Trotsenko*

*Stanislav Volyazlovsky and Semen Khramtsov*

*Bohdan Volynskyi*

*Tereza Yakovyna*

*Yaroslav Yanovskyi*

*Myroslav Yaremak*

*Leonid Yavorskyi*

*Ola Yeremieieva*

*Marharyta Zhurunova and Bohdan Lokatyr*

*Orest Zaborskyi*

As part of our projects, 43 artists and collectives created new artworks:

*Kateryna Aliinyk and Natasha Chychasova*

*Luka Basov*

*Ivan Bazak*

*Oles Bazyuk and Vitalii Hotsaniuk*

*Margarita Bolgar*

*Yuriy Borynets and Lubomyr Sikach*

*Bohdan Bunchak*

*Khrystyna Fedorak*

*Natalia Filatova*

*Constantine Hlyvlias*

*Kyrylo Horbenko*

*Marta Hryniuk and Nick Thomas*

*Nikita Kadan*

*Nikita Kadan and Harri Kraievets (Neue jüdische Kunst)*

*Maksym Khodak*

*Anna Khvyl and Daryna Mamaisur*

*Zoryana Kozak*

*Maria Leonenko and Anna Potyomkina*

*Yarema Malashchuk and Roman Khimei*

*Vesela Naidenova and Anna Potyomkina*

*Henrike Naumann and Si Process*

*Ksenia Pohrebennyk*

*Anna Potyomkina*

*Andrii Rachynskyi and Daniil Revkovskyi*

*Maria Rusinkevych*

*Anton Saenko*

*Olesia Saienko*

*Sana Shahmuradova*

*Karina Synytsia*

*Three practices of realism*

*Tereza Yakovyna*

*Myroslav Yaremak*



# COLLECTION

This year we can announce it officially - that Asortmentna kimnata is gathering its own collection of Frankivsk art. Under Frankivsk art we understand the artworks created by artists from Frankivsk/region\* as well as site-specific works created about and in Frankivsk.

We are interested in:



- ◊ contemporary conceptual art
- ◊ emancipatory (including feminist) artistic practices
- ◊ unconventional art (including art brut and outsider art)
- ◊ works that are key to the (local) artistic process



The collection is just beginning to form and currently includes up to fifty artworks (mostly paintings and photographs, as well as documentation of site-specific projects). We're not sure if we would like to have a much larger collection, but we definitely want to have a more representative one as well as plan our own selection of video art. We also hope that in the future Frankivsk will have a Museum of Contemporary Art or a branch of the Art Museum that would seriously deal with contemporary art. This collection should eventually be housed in such an institution.

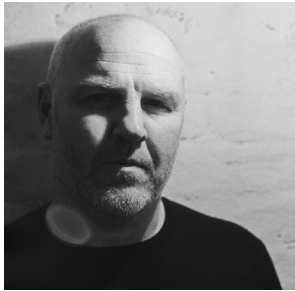
In any case, in 2024 we plan to make a catalogue of the collection to make the funds available to those institutions that are interested in borrowing works for exhibitions. Contact us!

\* Kolomyia, Kalush, Kosiv and other cities, towns and villages of the Carpathian region

# ARTISTS, represented by Asortymentna Kimnata

In the summer of 2023, we chose our magnificent seven. Five female and two male artists will be supported by us in a more systematic and long-term way. Remember these names, because we won't let you forget them.

While selecting these artists, we looked for local art, emancipatory (including feminist) practices, as well as freedom, non-conservatism and multidisciplinary as the basis of artistic practice.



**Yuriy Borynets** (1975) is an artist originally from Kalush, who lives and works in Nadvirna. He graduated from the Institute of Arts of the Vasyl Stefanyk Precarpathian National University, exhibited in Frankivsk and other cities in western Ukraine. He works with painting, sculpture and performance. Yurii often uses the adjective «abstract», although his works are rather subjective, natural, and literal. An important part of his practice is his teaching practice for children and adults. It is non-directive, horizontal and what could be described as free of structure.



**Yuriy Izdryk** (1962) is an artist, poet, performer, and musician. He was born in Kalush, studied at the Lviv Polytechnic Institute at the Faculty of Mechanics and Technology. In student times he studied art history on his own and played in a rock band and theatre. He is a liquidator of the Chernobyl disaster. Founder and author of the magazine «Chetver» (1990-2008). Yuriy began his artistic practice in the early 90s and was an active participant in several Impreza Biennials. He works with graphics, drawing, collage and mixed media. Yuriy's artistic practice revolves around the themes of transformation, death, extreme states and transcendental experiences. He currently lives and works in Kalush (in seclusion).



**Vesela Naidenova** (1975) is an artist, writer, storyteller, art historian and teacher. She studied at the Prykarpattia Institute of Arts (about which she later wrote the text of Stanislaviv's Brothel). For almost 10 years, she was in artistic and personal tandem with Yaroslav Yanovskyi, with whom they created a number of performances («Sacrifice») and photographic series («Seven Selves», «Constitution Day»). In 2008, the novel *Belvedere Valley* in co-authorship with Yaroslav Yanovsky was published. Publication won the Best Romance Novel nomination at the Coronation of the Word contest that year. After a ten-year break, last year she had a solo exhibition in Hamburg.



**Zoryana Kozak** (1994) is a multidisciplinary artist who lives and works between Lviv and Ivano-Frankivsk. She graduated with a master's degree in 2018 in Krakow, and studied for several years in the non-formal education mode with Myroslav Yaremak, Yurko Borynets, and Vasyl Stefanyshyn. In 2023, she entered the master's programme at the Faculty of Ceramics in Lviv. Together with the artist Marianna Hlynska, she co-organised the "Abracadabra" festival in Ivano-Frankivsk region, and co-curated exhibitions and events at the art space-apartment «Nyzova, 11». In her practice, she mixes painting, photography and performance. Zoryana's artistic interest is concentrated around ceramics — its materiality and multivariance, the multiplicity of possible influences on clay during the work. Zoryana speaks about influences and transformations — less through the products of her artistic activity, more through her lifestyle and practices, as well as her focus on the process.



**Olesia Saienko** (1992) is a photographer and storyteller who lives and works between Lviv and Ivano-Frankivsk. She was born in Lutsk, received her Master's degree in Psychology in Ostroh, and started working as a photojournalist and freelance photographer in 2017. She is a member of Ukrainian Women Photographers Organisation and MYPH / Mykolaiv School of Conceptual and Art Photography. She works in documentary and conceptual photography and keeps a documentary photo diary. Her practice moves between documentary and fiction, with a critical focus on the phenomena of post-truth and propaganda. By manipulating the viewer and intentionally confusing her artistic narratives, Olesia reflects on the interconnections between the themes of archive and memory.



**Anna Potyomkina** (1996) — born in Mykolaiv, studied history and art theory at the Lviv Academy of Arts and the Poznan University of Arts, lives, and works in Ivano-Frankivsk. As an artist, she works with video, body and performative practices, and text. Anna is interested in the issues of collective and personal memory that is located and remains in the body, the relationship between the body and the landscape, as well as the phenomenon of the periphery with its socio-cultural manifestations.



**Maria Rusinkevych** (1997) — born in Kalush, studied drawing at the Institute of Arts in Ivano-Frankivsk, lives and works in Ivano-Frankivsk. She uses various media, including drawing, video, photography, and performance. In her graphic works, she focuses on the combination of anthropomorphic and zoomorphic elements, referring to metaphor, absurdity, and grotesque. In her artistic practice, Marichka focuses on interactions, integration, centralisation of the human being «out of frame», the earth and soil, and the construction of reality through fragmentary form, the presence of «excessive» drama, and the desire for long-term cognition through associative and physical memory.

Throughout 2023, we collaborated with artists in various ways. We planned solo exhibitions for some of them at Asortymentna kimnata or abroad, with others, we launched projects under their curatorship, supported the production of new works for almost all of them, and conducted interviews and other materials with many in online and print media.



# EXHIBITIONS

In 2023, we opened (and closed) exhibitions in the Asortymentna kimnata and in the spaces of Frankivsk region and abroad: 11 in the Asortymentna, 3 in Frankivsk and nearby, and 2 abroad. In total, there are 16 exhibitions and 152 exhibition days.

Exhibitions in the Asortymentna kimnata:

- ♦ The collective exhibition «*Behind a Tree is the Tree*» after the residency «*When was the Narrative Interrupted?*»
- ♦ Personal exhibition of Olesia Saienko «*Verification of the paranormal phenomenon of vampirism in the dimension of the Carpathian myth-making*»
- ♦ The exhibition «*Flooding*» is about the vague history of Ivano-Frankivsk and a conversation about the historical genocide that takes place against the background of the new genocide, curated by Nikita Kadan and Alona Karavai. Artists: Nikita Kadan, Roman Khimei and Yarema Malashchuk, Harri Kraievets (Neue Jüdische Kunst), Taras Prokhasko, Nazgul Shukaeva, Yuriy Izdryk, Yuriy Bakai.



- ♦ Exhibition of works by Olga and Vyacheslav Babak «*Temporarily*»

- ♦ Exhibition of works by Marharyta Zhurunova and Bohdan Lokatyr «*Remains*»

- ♦ MYPH exhibition «*If you look long into the void*»



- ♦ Multimedia exhibition «*No one is an island*» — photo and textual prints/reflections of the artist Olya Mykhailiuk's personal Crimea; audiovisual travels through Mariupol, Odesa, and Kherson region — the part that is currently under occupation; interviews recorded in Kherson.



- ♦ The Frankivsk programme of the Kyiv Biennial 2023 «*On the Periphery of War*». In addition to the exhibition, the programme included a video broadcast and video installation by Yarema Malashchuk and Roman Khimei called Telebridge in Frankivsk, Kharkiv, and Berlin, and an audiovisual composition by Anna Khvyl and Daryna Mamaisur called When the Long and the Long Lasting Ends, a performance by Henrike and SI Process «*Breathe*» at the Drama Theatre, a video broadcast of a performance by Paweł Althamer, and a reading of Roma-Ukrainian fables with the participation of Raimund Sivak and Taras Gembik at the Ostrow (Warsaw).

◊ «*Hit your head on the ice before it's too late!*». A series of dialogues between Frankivsk artists of different generations.

◊ Exhibition of works by artists from the south and about the south «*Why do you dream of water?*»

◊ «*About the common and the different*». A photo exhibition about cultural spaces and communities in Ivano-Frankivsk created by photographers from the Mykolaiv School of Young Photography.

#### Exhibitions in Frankivsk:



◊ «*The artist was here*». An exhibition of works by musician and artist Oleh (Parfion) Parfionov at the Frankivsk City History Museum. Collectors: Rostyslav Shpuk, Taras Prokhasko, Yuriy Izdryk, Nikita Kadan, Anatolii Zvizhynskiy, Khrystyna Mykhailiuk and Mirek Bodnar, Yurii Bakai, Oleh Hnativ (Mokh), Oksana Brynska, Olesia Saienko, and Alona Karavai.

#### Site-specific projects in the Frankivsk region:

◊ Yuriy Borynets's performative act of «*scythes*» near the old church in the village of Horokholyna.

◊ An exhibition by Yuriy Borynets and Lubomyr Sikach «*Form(s)*» in Nadvirna.

#### Exhibitions abroad:

◊ «*Art and Life in Times of War*» (Württembergischer Kunstverein Stuttgart, Stuttgart, Germany). An exhibition of works by the residents of the "Working Room". In February 2022, Lesia Khomenko initiated the "Working Room" residency for displaced artists. It was planned as a 2-week working laboratory and a space for communication, but unexpectedly expanded to 5 locations and lasted for 3 months.

◊ «*Vesela: When I was a Bird, I flew so high*» (Millerntorwache, Hamburg, Germany). The first solo exhibition of the Frankivsk artist Vesela Naidenova after a long break (since 2013). This is a complex story of an artist on the periphery (periphery of Ukraine or global periphery) who started her artistic practice in the 90s — a story of interruptions, insinuations, and subordination.

◊ «*Flooding*» (91 Gallery, Frankfurt-am-Main, Germany). The second exhibition of the "Flooding" project.



## Other events in Asortymentna:

### ◆ Film screenings:

⊗ a new work by Oleksandr Surovtsov  
*"Zoomed Waves"*

⊗ the film *"Weightless"* by Marta Hryniuk  
and Nick Thomas

⊗ the Italian-French-German-Swiss film  
*"Armistice"* about the Holocaust, which was  
filmed in 1996 near Ivano-Frankivsk.

◆ Presentation of the *«Guide to organising artistic  
residencies in Ukraine by the Zapravka initiative»*

◆ A one-day photo and film screening of *"Within Reach"*.

◆ A conversation with publisher Vasyl Ivanochko during  
the opening of the post impreza library.



# BOOKS

Last year, the Asortymentna kimnata was expanded with 4 publications: art books, a zine, and a collection of articles and memories about the residency. In 2024, we will continue to reflect local (and not only) artistic practices in books and develop the publishing house.



## COLLECTIVE FANTASIES AND EASTERN RESOURCES

*Kateryna Aliinyk, Natasha Chychasova*

Kateryna Aliinyk and Natasha Chychasova talk about the long history of the Russian occupation of Luhansk and Donetsk. The war hit the authors' hometowns in the spring of 2014. The texts and dialogue are united by the experience of losing their homes, visiting the occupied territories, and constantly digging through their own memories and lost landscapes. The idea to create the zine came up during the residency «Where the Story Was Interrupted?» and was first exhibited at the exhibition «Behind a Tree is the tree» in the Asortymentna kimnata.



## FORM(S)

*Yaroslav Futymyskyi, Lubomyr Sikach, Yuriy Borynets, Alona Karavai*

In the spring of 2023, at least three objects and at least three artists gathered in Nadvirna. This pocket-sized art book contains memories of this day, photographs of works by Lubomyr Sikach and Yuriy Borynets, and poetry by Yaroslav Futymyskyi.



## BEHIND A TREE IS THE TREE. RESIDENCY AND EXHIBITION ON THE COMMEMORATION OF WAR IN UKRAINE

*Edited by Dmytro Chepurnyi, Anton Usanov and Alona Karavai*

Російська агресія через знищення, розкрадання та Russian aggression is erasing the collective memory of Ukrainians through the destruction, theft, and damage to cultural heritage. Curators Dmytro Chepurnyi and Anton Usanov invited artists and curators to work on personal and group projects focusing on commemorating the experience of war and to reflect on the following questions:

- What should be the conceptual foundations of a new museum of this long war?
- What is the role of art and its spaces of imagination in producing a post-war future?

The answers to these questions were sought by the 13 participants of the residency «Where the Story

Was Interrupted?» who worked with the topics of decolonisation, memory politics, peripheral art history and the representation of war through art. The result was the exhibition «Behind a Tree is the Tree» in the Asortymentna kimmnata.



## **FLOODING**

*Nikita Kadan, Harri Kraievets (Neue Jüdische Kunst), Alona Karavai, Taras Prokhasko, Juliusz Feuerman. Edited by Mirek Bodnar*

The “Flooding” is an exhibition about the vague history of Stanislaviv-Frankivsk and a conversation about historical genocide that takes place against the backdrop of a new genocide. The first exhibition took place in March 2023 in Ivano-Frankivsk and became the basis for this art book. The beginning of the interdisciplinary artistic and research project «Flooding» was chosen as the Bloody Sunday during the Nazi occupation of Stanislaviv, when 6,000 to 10,000 thousand Jewish women and men were killed in one day.

**The art book «Flooding» became a finalist of the BookDesign award from Mystetskyi Arsenal in the category «Art Book». The art book is now available at Mystetskyi Arsenal and Dovzhenko Centre bookstores.**

# RESIDENCES

In 2023, 3 residencies (but we want more) were held in the space of the Khata-Maysternya.

♦ «*Where the Story Was Interrupted?*» — a residency for artists, researchers, curators, and museum workers with a focus on artistic and curatorial practices that work with the commemoration of the experience of war.

♦ An international residency from the periphery for artists, cultural professionals, activists. The curator was Yaroslav Futymyski as part of the project «*What's next?*» in partnership with Gabriela Tudor Foundation (Romania), MitOst (Germany), MUSIKTHEATERTAGE WIEN (Austria), Wrocław Institute of Culture (Poland), and zusa (Germany).

♦ A retreat for female artists from the southern regions of Ukraine curated by Anna Potyomkina as part of the programme «*Cultural Bridges: support of cultural figures from the southern regions of Ukraine*», implemented together with Insha Osvita with the support of the United States Agency for International Development (USAID) project «*Ukraine Confidence Building Initiative*» (UCBI).

We joined the Artists at Risk (AR) residency network, which provides shelter for artistic and cultural figures within Ukraine. Thanks to the programme, we were able to invite three artists from Mariupol, Kherson, and Kharkiv.

In addition, together with partners Fundatia Triade (Timisoara) and Office for Art (Berlin), we organised a residency for Ukrainian artists called “*Sparks in the Dark*”. It was held in Timisoara (Romania) and aimed to fill the old abandoned Cazarma building in the historic centre of the city with new ideas.

In total, 37 artists, researchers, and scholars and 2 collectives took part in our residencies:

*Kateryna Aliinyk*  
*ArtPole*  
*Luka Basov*  
*Alice Biletska*  
*Margarita Bolgar*  
*Mariia Cherkashyna*  
*Natasha Chychasova*  
*Halyna Hleba*  
*Marta Hryniuk and Nick Thomas*  
*Yeva Kafidora*  
*Vladyslav Klimoshenko*  
*Oleksa Konopelko*  
*Oleksandra Kushchenko*  
*Maria Leonenko*



*Jamie McGee  
Krystyna Melnyk  
Olia Mykhailiuk  
Uliana Petiakh  
Valentyna Petrova  
Oleksandra Pogrebnyak  
Ksenia Pohrebennyk  
Anna Potyomkina  
Daniil Revkovskyi  
Viktoriia Rosentsveih  
Anton Saenko  
Olesia Saienko  
Oleksandr Surovtsov  
Karina Synytsia  
Waldemar Tatarczuk  
Three practices of realism  
Ilya Todurkin  
Maksym Khodak  
Rina Khramtsova  
Semen Khramtsov  
Anna Khvyl  
Sana Shahmuradova  
Bohdan Volynskyi  
Tereza Yakovyna*

# EDUCATIONAL FORMATS

In 2023, we worked at the intersection of art and education (and not only).

We launched a long-standing dream, that is fra fra fra— the School of Contemporary Art, which enrolled a group for adults (curated by Rostyslav Koterlin and Alona Karavai) and a group for teenagers (curated by Olga Polyak). In addition to lectures and workshops, two open events were held during the academic semester of 2023:

♦ performative sessions with Yaroslav Futymyskyi

♦ a weekend of conceptual photography with Serhii Melnychenko.

At the end of the first semester of the School, the participants presented their projects and visited Lviv during a study tour. Both Schools will culminate in a graduation exhibition in May (for teenagers) and June (for adults) 2024.

As part of the project «CULTURAL BRIDGES: Supporting Cultural Figures from Southern Ukraine», the artists from Frankivsk went on a study tour to Odesa and Mykolaiv to meet local colleagues and institutions. Over the course of five days, they delved into the cultural contexts of the south and established professional connections.

We also hosted educational events with the Antonin Artaud Fellowship:

♦ Illia Razumeiko's lecture «Museum — Theatrum: the theatrical nature of museology and the museum of the future».

♦ Larisa Venediktova's workshop «How to recover from 'dramatic dizziness'?».



# MEDIA AND ARCHIVE: POST IMPREZA

Back in 2022, the Asortymentna kimnata became a founding partner of post impreza, a local media about Frankivsk art and cultural life. And in 2023, we launched an archive and an online and offline library, with which we share the same address and which has become a space for researchers.

During this time, we collected over **600** copies of books and catalogues, filled the video library with video art and materials from the cultural life of Frankivsk, and have just begun to fill the audio library with podcasts, music albums, and radio stories.

In addition, post impreza provides information support for various exhibitions (not only ours) and for Frankivsk artists. Event reports and interviews with artists, including those represented by the Asortymentna kimnata, can be found on the website. In 2023, post impreza published **157** texts about (mostly local) art: conversations and interviews, columns and essays, reviews of exhibitions and performances.

# OUR PARTNERS

**Our partners,**  
*who supported us all year round*

- ◊ The United States Agency for International Development (USAID) within the framework of the Ukraine Confidence Building Initiative (UCBI)
- ◊ Kyiv Biennial and The Visual Culture Research Center
- ◊ Goethe-Institut Ukraine
- ◊ ISAR Ednannia
- ◊ Artist at Risk
- ◊ KAIROS Prize / Toepfer Stiftung
- ◊ Centropa
- ◊ Creative Europe
- ◊ Erste Foundation
- ◊ MitOst e.V.
- ◊ Museums for Ukraine

We are grateful to many people for their donations through the Ukrainian service Fondy. ***These contributions make it possible to organise the majority of local exhibitions.***

**Museums and galleries,**  
*that invited us to join exhibitions and/or present works from our collection*

- ◊ Mystetskyi Arsenal, Kyiv
- ◊ Jam Factory, Lviv
  
- ◊ Albertinum, Dresden
- ◊ Flanders Fields Museum та St. Peter's Church, Ypres
- ◊ Kunstverein Stuttgart,
- ◊ Millerntorwache, Hamburg
- ◊ Museum de Fundatie, Zwolle
- ◊ Muzeum Sztuki w Łodzi
- ◊ Toepfer Stiftung, Hamburg
- ◊ 91 gallery, Frankfurt



# MEDIA ABOUT US

## Media,

*who wrote about our exhibitions and other projects*

During 2023, various local, Ukrainian and foreign media wrote about our work, artists, and curators. We follow, read, collect and share the materials with you.

About the institutional experience of the Asortymentna kimnata:

◊ «Asortymentna kimnata»: a look at art decentralisation from Ivano-Frankivsk, Tetiana Leonova, Suspilne.Culture (*in ukrainian*)

◊ «Asortymentna kimnata» has launched a school of contemporary art, Anna Tsupko, DTF Magazine (*in ukrainian*)

About artists and curators of the Asortymentna kimnata:

◊ «Art doesn't stop bullets or protect people, but it can reflect on difficult experiences and form new values.» Interview with four artists from Ivano-Frankivsk, Elle (*in ukrainian*)

◊ Young Ukraine: curator Alona Karavai on historical memory, Ivano-Frankivsk and Donetsk, Oksana Semenik, Vogue (*in ukrainian*)

About the exhibitions in the Asortymentna kimnata:

◊ Horizon line: between the visible and the invisible, Anna Aliyeva, post impreza (*in ukrainian*)

◊ (In)possibilities of dialogue: is it worth hitting your head on the ice? Oleksandra Kushchenko, post impreza (*in ukrainian*)

◊ «Quiet water drowns people», Daria Khrystyniuk, post impreza (*in ukrainian*)

◊ «Remains» of peaceful landscapes, Anton Usanov, post impreza (*in ukrainian*)

◊ Landscape as a condition for its existence, Anton Usanov, post impreza (*in ukrainian*)

◊ «I couldn't believe that nothing was left after all this.»  
Alona Karavai on memory and responsibility, Anna  
Pohrebna, Suspilne.Culture (*in ukrainian*)

◊ Memory as a Symptom: The Flooding Project in the  
Asortymentna kimnata, Ksenia Bilash, Livyj Bereh (*in  
ukrainian*)

About the programme of the Kyiv Biennial 2023 in  
Frankivsk "On the Periphery of War":

◊ Kiew Biennial 2023: Kunst macht Borschtsch, Olivia  
Kortas, Zeit

◊ Imagining utopias at the Kyiv Biennial, Euridice Arratia,  
Art Basel

◊ Kyiv's Exiled Biennial Is the Most Energising Exhibition of  
the Year, Jason Farago, The New York Times

◊ Kyiv Biennial 2023: a passage between three cities,  
Svitlana Libet, ArtsLooker (*in ukrainian*)

◊ The Biennial does not let reality speak for itself,  
Anastasia Kalyta, post impreza (*in ukrainian*)

About Nikita Kadan's exhibition «I ogień, i popiół» in Lodz:

◊ Historia potencjalna. «I ogień, i popiół» by Nikita Kadana  
at the Sztuki Museum in Łódź, Piotr Kosiewski, SZUM  
Magazine

About the residency «When was the narrative interrupted?»  
at Khata-Maysternya:

◊ A time of transition, Svitlana Libet, post impreza (*in  
ukrainian*)

Media that wrote about our exhibitions and other projects:

- ◊ Left Bank Culture
- ◊ MITETS
- ◊ IF reporter
- ◊ Suspilne Culture
- ◊ Ukrainian Pravda / Life
- ◊ ArtsLooker
- ◊ DTF / Don't take fake
- ◊ Elle Ukraine
- ◊ Vogue Ukraine

- ◊ Art Basel
- ◊ Deutschlandfunk Kultur
- ◊ FAZ / Frankfurter Allgemeine
- ◊ RBB Kultur
- ◊ SWR Deutschland
- ◊ SZUM
- ◊ TAZ
- ◊ The New European
- ◊ The New York Times
- ◊ Zeit

# OUR TEAM

## **Managers and assistants,**

*who handled production, management and documents*

Maria Ferniuk  
Yuliya Nepyk  
Lilia Pilatiuk  
Lidiya Polutrenko  
Marta Savitska  
Maryna Valova

## **Communicators and designers,**

*who have done PR, design and books*

Victoria Vydyborets  
Anastasia Kalyta  
Yaroslava Kovalchuk  
Anastasia Kuzmenko

## **Installers,**

*who did a boring and challenging job*

Illia Kudynenko  
Vadym Mykulynets  
Yevhen Nikulnikov

## **Co-founders of Asortymentna,**

*who are also the board of directors and meet for strategic meetings*

Olia Diatel  
Alona Karavai  
Anna Potyomkina



# OUR FINANCES

\* The amount is stated at the NBU exchange rate as at 31.12.2023, which is 42.2079 UAH  
 \*\* Costs include rent for all spaces, and security services for the external storage facility, where some artworks evacuated in 2022 are still stored. In 2023, administrative expenses were covered by donations from foreign museums and galleries, as well as with the support of ISAR Ednannia.  
 \*\*\* The difference is due to the fact that some projects spent the remaining balance of their budgets from 2022.

## INCOME

Goethe-Institut	1 364 030.55 UAH 32316,95 EUR*
Erste Stiftung	344 535.00 UAH 8162.81 EUR
Württembergischer Kunstverein	194 211.00 UAH 4601.30 EUR
MitOst	189 524.90 UAH 4490.27 EUR
Private donations	167 754.86 UAH 3974.49 EUR
Museums for Ukraine	144 628.81 UAH 3426.58 EUR
Artist at Risk	143 215.68 UAH 3393.10 EUR
Muzeum Sztuki w Łodzi	129 260.41 UAH 3062.47 EUR
European Cultural Foundation	117 360.00 UAH 2780.52 EUR
Fundusz Feministyczny	91 421.50 UAH 2165.98 EUR
ISAR Ednannia	81 000.00 UAH 1919.07 EUR
Folkwang Essen Museum	79 660.00 UAH 1816.24 EUR
CCA Berlin	75 677.00 UAH 1792.95 EUR
Fundatia Triade	70 272.00 UAH 1664.90 EUR
House of Europe	67 233.00 UAH 1592.90 EUR
Gallery "Transit"	58 939.65 UAH 1396.41 EUR
<b>Total</b>	<b>3 318 724.36 UAH 78628.04 EUR</b>

## EXPENSES

Dialogues on the periphery	974 494.67 UAH 23087.97 EUR
Administrative expenses**	542 679.30 UAH 12857.29 EUR
Flooding	389 020.00 UAH 9216.76 EUR
Kyiv Biennial 2023	383 474.46 UAH 9085.37 EUR
Working room	224 421.86 UAH 5317.06 EUR
Art and life during the war	194 211.00 UAH 4601.30 EUR
Project of the Ednannia programme	156 423.00 UAH 3706.01 EUR
Artist at Risk (AR) residency	114 377.86 UAH 2709.86 EUR
House of Europe infrastructure grant	81 443.77 UAH 1929.59 EUR
I ogień, i popiół	71 709.83 UAH 1698.96 EUR
"Sparks in the Dark" residency	70 269.00 UAH 1664.83 EUR
Working room / Essen	68 268.61 UAH 1617.44 EUR
Nikita Kadan in Flanders Fields Museum	58 939.65 UAH 1396.41 EUR
Working room / Dnipro	48 908.19 UAH 1158.74 EUR
Emergency residency	21 522.89 UAH 509.93 EUR
Working room / Berlin	16 096.79 UAH 428.75 EUR
Quick response	7 991.00 UAH 189.32 EUR
post impreza	2 778.66 UAH 65.83 EUR
<b>Total</b>	<b>3 427 030.54 UAH*** 81194.05 EUR</b>

